

# The Bharat Scouts and Guides

Creating Better India

## National Headquarters

Address: Lakshmi Mazumdar Bhawan, 16, M. G. Marg, I. P. Estate, New Delhi-110002

Website : [www.bsgindia.org](http://www.bsgindia.org) Email Id: [info@bsgindia.org](mailto:info@bsgindia.org) Phones: +91-11-23370126, 23378667

To  
All the State Secretaries,  
State Associations of  
The Bharat Scouts and Guides,  
INDIAN UNION



Circular: 106/2024  
Dated: 30/05/2024

Youth-Led Action on Climate Change

**SUB: Translation Team required to translate YLACC Curriculum in 5 Regional Languages (Hindi, Bengali, Odia, Tamil, Marathi, Malayalam)**

Dear Sir/Madam,

*Greetings from The Bharat Scouts and Guides, National Headquarters, New Delhi!*

We are happy to inform you that the Youth Led Action on Climate Change Project's first draft of the curriculum activity pack is ready. To take activities on climate change to the grassroot level and reach more youth, it is expected to translate the English curriculum to selected regional languages.

We are looking for volunteers & leaders to translate the curriculum.

The details are as follows:

Activity	Curriculum Translation in Regional Languages
Languages	Hindi, Bengali, Odia, Tamil, Marathi, Malayalam
Timelines	1 <sup>th</sup> June to 5 <sup>th</sup> July (minimum - 2 hours daily)
Requirement	Commitment of time, fluent in English and the regional language of their choice, hands-on with technology.
Registration	Interested candidates, please fill out the form: <a href="https://forms.gle/ZLL2XRPXdAx1CYEK6">https://forms.gle/ZLL2XRPXdAx1CYEK6</a> by 5 <sup>th</sup> June 2024.
Recognition	The team working till the end will be recognized by giving their names in the activity pack.
Rules & working	For more information refer the concept and plan (attached below)

All the state associations are requested to share this opportunity with senior members who has good experience in translating literature in their respective regional languages. Soliciting your cooperation to create digital safe spaces for our members of The Bharat Scouts and Guides.

Thanking you with regards,

Yours in Guiding,

(DARSHANA PAWASKAR)  
JOINT DIRECTOR OF GUIDES  
PROGRAMME & TRAINING

Copy to:-

1. All the NHQ office bearers of the Bharat Scouts and Guides, National Headquarters.
2. Chairman/Secretary, Railway Scout and Guide Board, Rail Bhawan, New Delhi.
3. The Commissioner, Kendriya Vidyalaya Sangathan, 18 Institutional Area, Shahid Jeet Singh Marg, New Delhi - 110016.
4. The Commissioner, Navodaya Vidyalaya Samiti, Institutional Area, B-15, Sector - 62, Noida, Uttar Pradesh – 201309.
5. All the District Secretaries, CWSN, District Association of Dammam, Riyadh, Muscat and Jamiat Youth Club.
6. All the Assistant Director, BSG for necessary action.

**YOUTH LED ACTION ON CLIMATE CHANGE**  
Concept and Plan for Translation of YLACC Curriculum into Regional Languages  
HINDI, BENGALI, ODIA, TAMIL, MARATHI, MALAYALAM

**Background:**

Youth Led Action on Climate Change is an exciting new programme designed by WAGGGS. It aims to increase awareness of climate related issues, support direct adaptation and mitigation action at community or national level and increase future capacity for youth to take leadership roles in the climate change response. BSG will directly impact one lakh youth members and two lakh indirect lives under YLACC project.

**Objective:** The objective of this activity task is to translate the YLACC curriculum into regional languages to make it accessible to a diverse group of young people across India.

**Modules of the YLACC Curriculum:**

Curriculum for Young Age: Cubs and Bulbuls: 120 Pages

Curriculum for Middle Age: Scouts and Guides: 130 Pages

Curriculum for Older Age: Rovers and Rangers: 137 Pages

Leaders Guide: An extensive Leaders Guide: 100 Pages

**Scope of Work:**

1. Translation of YLACC Curriculum Modules:
  - Translate all modules of the YLACC Curriculum into the specified regional languages.
  - Ensure accuracy, clarity, and consistency in translation.
  - Maintain the original intent and meaning of the content while adapting it to the cultural context of the target language.
2. Review and Feedback:
  - Review the translated curriculum for quality assurance.
  - Ensure that the translated curriculum meets the standards and requirements set forth by the Bharat Scouts and Guides.
3. Sign-off Process:
  - Translators will sign a copy of the translated curriculum to signify their acceptance and agreement with the content and quality of the translation.
  - The signed copy will serve as an official document for translation process and will be kept on record by the Bharat Scouts and Guides.

Timeline: The translation process is expected to be completed within 30 days for Hindi and 45 Days for Regional Languages. Specific milestones and deadlines will be communicated to translators upon commencement of the project.

TASK	Day	Result
Call for Volunteers	1 <sup>st</sup> June: Day 1	Online
Acceptance of Task & team setup	5 <sup>th</sup> June: Day 5	Team Setup
Task Assignments & Zoom Call	5 <sup>th</sup> June: Day 5	Work Assigned
Zoom meet for First Discussion	15 <sup>th</sup> June : Day 15	Zoom meet for First Draft Discussion
Second zoom Call	18 <sup>th</sup> June: Day 18 <sup>th</sup>	
Final Review and signed Copy	22 <sup>nd</sup> June: Day 30	22 <sup>th</sup> June Hindi, 5 <sup>th</sup> July Other Regional Language
PHYSICAL CAMP @ NHQ	Date To be Proposed with Curriculum Team	Team Interaction, Exchange of Thoughts and Ideas

#### TRANSLATION TEAM:

The translation team is a group of 10 to 15 staff and/or volunteers based at the respective states. The group acts as a translation team for the Youth-Led Action on Climate Change at the State level.

The team exists to offer translation of the english curriculum into the selected regional language. The members in the translation team to support and work closely with the project coordinator (CPC). The CPC and JDG- Joint Director Guides (BSG) will work in close tandem to provide leadership for this translation team.

#### COMMITMENTS OF PROJECT TEAM

- Attend meetings as agreed by the team. These meetings should be scheduled weekly on members agreement and are formal spaces to catch up on the progress of the translation of curriculum in regional language.
- Be actively engaged in curriculum implementation through responding to communications in a timely way and providing feedback on resources and processes in both setting up and implementing the translation.
- Execute tasks as assigned by the team or project coordinator on a rotational basis depending on different members' roles, skills, and interests.
- Be accountable for the translation.
- Support and inform CPC, and making sure the translation remains relevant and embedded in the BSG strategy.
- Sign the final approved translated copy by taking full responsibility.

#### CRITERIA

- Be actively involved in your state organisation.
- Available to attend meetings once a week and attend the final handing on the workshop.

- Open and willing to take on tasks related to translation.
- Able to access internet when needed.
- Have an interest in language, climate change, project management and youth development
- Have experience/passion/interest for working on community action or advocacy campaigns.
- Consent for your photo, videos and stories being used by The BSG and WAGGGS.

COMPOSITION OF TEAM:

One Leader, One Assistant leader to lead this project, and 15 others to translate. One Coordinator from the YLACC project team

ENDORSEMENT

All project team members need to be endorsed by the State.

Approval: This Terms of Reference document is approved by .....  
 [insert name and position]

on behalf of .....  
 (State Organization)

Signatories:

[Translator's Name] [Date] [Translator's Signature]

Minimum 10 to 15 Translators. (from the State Organization)